

## ВЕЛИКДЕНЬ

Великдень, Пасха	Velikonoce
розп'яття	ukřižování
воскресіння	vzkříšení, zmrtvýchvstání
Великий Піст	velký půst
писанки, крашанки	malovaná vajíčka
грати навбитки	velikonoční hra s vajíčky
паска	obdoba mazance
обливання водою	polévání vodou
Вербна, Цвітна неділя	Květná neděle
Чистий, Страсний четвер	Zelený čtvrtek
Страсна п'ятниця	Velký pátek
Великодня субота	Bílá sobota
Великодній, Обливаний понеділок	Velikonoční pondělí

**Великдень** – найбільше християнське свято. Цей день вважається днем воскресіння Ісуса Христа та має ще одну назву – **Пасха**.

Існує декілька легенд щодо виникнення назви свята. Одна з них говорить, що "Великдень називається так тому, що в той час, коли Христос народився, сильно світило сонце і стояли такі довгі дні, що теперішніх треба сім зложити, щоб був один тодішній. Тоді, було як зійде сонце в неділю вранці, то зайде аж у суботу ввечері. А як розп'яли Христа – дні поменшали.

Неділя за тиждень перед Великоднем називається *«Вербною»* або *«Цвітною»*, а тиждень перед цією неділею – «вербним».

У Вербну неділю святять вербу. Жінки, нарізавши вербових гілочок, несуть їх до церкви. Галузки ці тримають потім для "помочі від недуг і грому", ними можна "викликати в посуху дощ".

Молоді хлопці та дівчата б'ються свяченою вербою, примовляючи:

*Не я б'ю – верба б'є,  
За тиждень Великдень,  
Недалечко червоне яєчко!*

*Будь великий, як верба,  
А здоровий, як вода,  
А багатий, як земля!*

Великодня служба божа триває всю ніч. Її найурочистіший момент настає опівночі, коли священник сповіщає, що Христос воскрес, а всі присутні відповідають: "Воістину воскрес!" Після служби процесія тричі обходить навколо церкви, а потім починається процес освячення обрядових страв: пасок, крашанок, ковбас, хрину, сала, тощо. Господині збирають їх в кошики, прикрашені вишиваними рушниками, барвінком і свічками. Після церковної служби розходяться по домівках і починають їсти.

На Великдень всі мають веселитися, бо хто буде сумувати в цей день, сумуватиме і весь рік. Якщо хтось помирає на Великдень, то вважається, що його щаслива душа піде просто до неба.

З особливим нетерпінням чекають Великодніх свят діти. Вони готують собі моцаки – міцні крашанки, з якими грають навбитки. Стукають яйцем об яйце. Той, чие яйце розіб'ється, мусить віддати його. У кого найбільше яєць, той виграв.